



OUR LADY OF CONSOLATION ROMAN CATHOLIC CHURCH

184 Metropolitan Avenue,
Brooklyn, New York, 11249

Office: 718-388-1942

Email: olc11249@gmail.com

Website: olcny.us

WWW.SALWATORIANIE.PL

WEEKDAY SCHEDULE

- 7:00 AM - English Holy Mass
- 3:00 PM - Divine Mercy Chaplet
and Eucharistic Adoration
- 6:30 PM - Devotion / Rosary
- 7:00 PM - Polish Holy Mass

SATURDAY

- 8:00 AM - Polish Holy Mass

SUNDAY VIGIL MASS

- 7:00 PM - Polish Holy Mass

SUNDAY

- 8:00 AM - Polish Holy Mass
- 9:30 AM - English Holy Mass
- 11:00 AM - Polish Holy Mass
- 6:30 PM - Devotion / Rosary
- 7:00 PM - Polish Holy Mass

Parish Staff

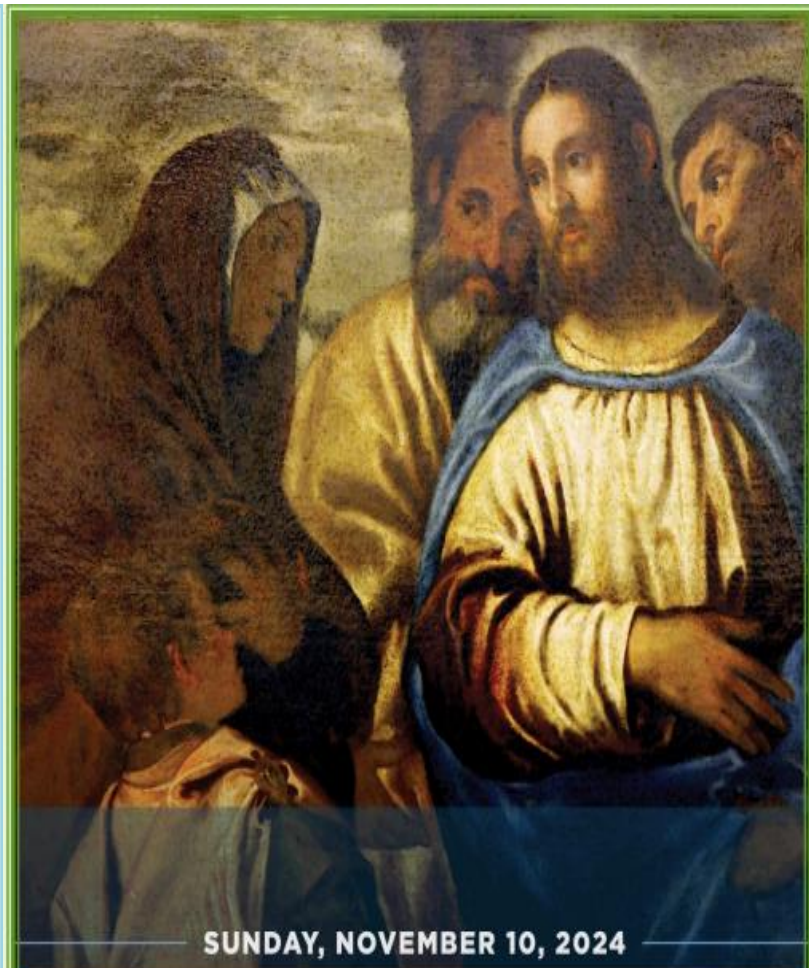
Pastor Fr. Wiesław P. Strządala, SDS
Vicar Fr. Grzegorz Szewczyk, SDS
Organist Tomasz Raczkowski

WELCOME NEW PARISHIONERS

Our Parish extends a warm welcome to all. If you would like to become a member of our Parish Family, please stop by the rectory office and register.

Rectory office hours

Monday to Friday from 12PM to 4PM



SUNDAY, NOVEMBER 10, 2024

32ND SUNDAY IN ORDINARY TIME



A poor widow also came and put in two small coins worth a few cents. Calling his disciples to himself, he said to them, "Amen, I say to you, this poor widow put in more than all the other contributors to the treasury." - Mk 12:42-43

XXXII NIEDZIELA ZWYKŁA

„Chwal, duszo moja, Pana,
Stwórcę swego.”
(Ps 146)



THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

„ Praise the Lord, my soul! ”
(Ps 146)

EWANGELIA (Mk 12, 38-44)

Jezus, nauczając rzesze, mówił: «Strzeżcie się uczonych w Piśmie. Z upodobaniem chodzą oni w powłóczystych szatach, lubią pozdrowienia na rynku, pierwsze krzesła w synagogach i zaszczytne miejsca na ucztach. Objadają domy wdów i dla pozoru odprawiają długie modlitwy. Ci tym surowszy dostaną wyrok». Potem, usiadłszy naprzeciw skarby, przypatrywał się, jak tłum wrzucał drobne pieniądze do skarby. Wielu bogatych wrzucało wiele. Przyszła też jedna uboga wdowa i wrzuciła dwa pieniążki, czyli jeden grosz. Wtedy przywołał swoich uczniów i rzekł do nich: «Zaprawdę powiadam wam: Ta uboga wdowa wrzuciła najwięcej ze wszystkich, którzy kładli do skarby. Wszyscy bowiem wrzucali z tego, co im zbywało; ona zaś ze swego niedostatku wrzuciła wszystko, co miała na swe utrzymanie».

Miara wartości u Boga jest inna niż u człowieka

Dzisiejszy fragment Ewangelii pokazuje jasno, że miara wartości u Boga jest inna niż u człowieka, bo liczy się nie tyle wartość bezwzględna, ale głównie ta wartość w odniesieniu do tego, co człowiek posiada. Ten wdowi grosz, który materialnie ma wręcz zerowe znaczenie, w oczach Jezusa ma wartość największą, bo dla owej wdowy było to wszystko, co miała. To ofiarowanie materialnego grosza można też odnieść do innych spraw. Np. można odnieść do własnego czasu, do własnego talentu, do wszystkiego, co posiadamy. Można zastanowić się, czy ja tak naprawdę oddaję Bogu wszystko, co posiadam, kim jestem, co sobą reprezentuję. Czy tylko daję to, czego mi zbywa, a resztę zachowuję dla siebie? Czy przyjmuję przykazania Boże i naukę Kościoła w całości, czy tylko to, co jest mi wygodne?

Czy na co dzień żyję tym, czego naucza Bóg, czy tylko od czasu do czasu sobie o tym przypominam? Nie jest tak ważne to, ile się ma talentów, możliwości, wiedzy, doświadczenia, aby służyć Bogu i ludziom. Ważne jest przede wszystkim, aby dać z siebie wszystko, co się ma i nie porównywać tego z innymi, bo u Boga zupełnie inne jest kryterium wartości niż u przeciętnych ludzi, którzy głównie patrzą w sposób bezwzględny. Dla wielu wartość prezentu, a nawet wartość człowieka, liczy się wartością pieniądza. Bóg natomiast pragnie całkowitego oddania bez względu na to, ile to ma wartości w oczach ludzkich. W tym zmaterializowanym świecie warto zwrócić uwagę na to, o czym się często zapomina, warto zwrócić uwagę na serce, na oddanie, a w stosunku do Boga nie wymawiać się od współpracy z Nim, od służby Jemu, tłumacząc się swoją nieudolnością, brakiem talentów czy innych wartości. Dla Boga ważne jest całkowite oddanie

GOSPEL (MK 12, 38-44)

In the course of his teaching Jesus said to the crowds, "Beware of the scribes, who like to go around in long robes and accept greetings in the marketplaces, seats of honor in synagogues, and places of honor at banquets. They devour the houses of widows and, as

a pretext recite lengthy prayers. They will receive a very severe condemnation." He sat down opposite the treasury and observed how the crowd put money into the treasury. Many rich people put in large sums. A poor widow also came and put in two small coins worth a few cents. Calling his disciples to himself, he said to them, "Amen, I say to you, this poor widow put in more than all the other contributors to the treasury. For they have all contributed from their surplus wealth, but she, from her poverty, has contributed all she had, her whole livelihood."

The measure of God's value is different from human value

From today's Gospel passage, it is clear that the measure of God's value is different from that humans, because what matters is not so much the absolute value, but primarily the value in relation to what a person possesses. The widow's coin, which materially has almost no significance, in the eyes of Jesus has the greatest value, because for that widow it was all she had. This offering of a small material coin can also be applied to other things. For example, it can be related to one's time, talents, or anything a person possesses. One can reflect on whether I truly give God everything I have, who I am, and what I represent. Do I only give what is surplus to me, keeping the rest for myself? Do I accept God's commandments and the teachings of the Church in their entirety, or only what is convenient for me? Do I live daily by what God teaches, or do I only occasionally remember it?

It is not so much how many talents, opportunities, knowledge, or experience one has to serve God and others that matters. What is important is that I give everything I have and not compare it with others, because God's criterion of value is completely different from the one used by average people, who mostly look at things in an absolute sense. For many, the value of a gift, or even the value of a person, is measured in terms of money. God, on the other hand, desires total dedication, regardless of how much it may be worth in human eyes. In this materialized world, it is important to pay attention to what is often forgotten — the heart, the dedication — and when it comes to God, not to make excuses for not cooperating with Him, for not serving Him, by justifying ourselves with our incompetence, lack of talent, or other perceived shortcomings. For God, what matters is total surrender,

PLEASE, PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH THEY NEED OUR PRAYER SUPPORT.

Elmira Wilk, Sophie Chiano, Eileen Wojcik, Henry Solonsky, Stanisława Pilawska, Katie Kuntz, Noah Serrano, Janusz Pukianiec, Anita Cavaluzzi, Florence Kuduk, Maria Aguila, Robert Folyński, Franciszek Szczech, Zygmunt Sobieski, Angie Floras, Marion Swist, Sophie Kala, Jacek Kłos, Maria Kosiorowska, Henryka Maleszewska, Jacek Strządała, Robert Grabias, Regina Szumiło, Władysław Mirosław, Zbigniew Zdrojkowski, Ula Łozowska, Janina Kędziarska, Stanisława Szkilądz, Cecylia Owczarczuk

If you know someone who should be added or taken off this prayer list, please call the rectory.



Mass Intentions



Niedziela, 10 listopada- Sunday, November 10th

XXXII Niedziela Zwykła/ 32nd Sunday in ordinary time

8:00 am ++Teresa & Stanisław Załęscy oraz ich rodzice

9:30 am All Souls in Purgatory

10:30 am **Różaniec/ Rosary**

TRANSMISJA MSZY ŚWIĘTEJ -

www.olcny.org

11:00 am ++Jadwiga & Franciszek Pomichowscy–
od córki Jadwigi

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm O Boże Błogosławieństwo dla Michelle
i Łukasza– od rodziny

Poniedziałek, 11 listopada-Monday, Nov. 11th

7:00 am For Parishioners

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja
Najświętszego Sakramentu

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm Za dusze w czyśćcu cierpiące

Wtorek, 12 listopada- Tuesday, November 12th

7:00 am For the deceased members of the Dubis and
Stolarczyk families and friends

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja
Najświętszego Sakramentu

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm +Czesław Kwiatkowski– od Cecylii

Środa, 13 listopada- Wednesday, November 13th

7:00 am For deceased members of the Więckowski family

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja
Najświętszego Sakramentu

5:30 pm Godzina Święta Towarzystwa Najświętszego Serca
Pana Jezusa i Żywego Różańca

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm ++ Janina i Franciszek Koczoń

Czwartek, 14 listopada- Thursday, Nov. 14th

7:00 am ++Miriam Valencia and Fabio Arango– from
son Eric

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja
Najświętszego Sakramentu

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm ++Z rodzin Rodzeń, Olszowy, Kulaga i Kozak

Piątek, 15 listopada- Friday, November 15th

7:00 am +Jose Joaquin Velasquez– from daughter Monica

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja
Najświętszego Sakramentu

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm ++ Z rodziny Dutkiewiczów, Golasów, i Wnęków

Sobota, 16 listopada- Saturday, November 16th

8:00 am Za dusze w czyśćcu cierpiące

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm +Teodozja Rydzewska w rocznicę śmierci–
od córki Zdzisi z rodziną

Niedziela, 17 listopada- Sunday, November 17th

XXXIII Niedziela Zwykła/ 33rd Sunday in ordinary time

8:00 am ++Z rodziny Płońskich– od Teresy

9:30 am ++Piotr and Katarzyny Dwornik– from children
with families

10:30 am **Różaniec/ Rosary**

TRANSMISJA MSZY ŚWIĘTEJ -

www.olcny.org

11:00 am ++Z rodziny oraz rodzice– od Ireny
i Kazimierza

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm ++Monika Zambrzycka & Irena Brzozowska–
od rodziny

Chleb i Wino Mszalne na bieżący tydzień:

*Bread and Wine
zostały ofiarowane/
has been offered*

**Za zmarłych
poleconych
w wypominkach**

Wieczysta Lampa przed Najświętszym Sakramentem Sanctuary Light

*The seven days Sanctuary
Light for this week has been
offered*

**Za zmarłych
poleconych
w wypominkach**



Wieczysta Lampa przed Najświętszym Sakramentem Sanctuary Light

*została ofiarowana
w intencji*

**Za zmarłych
poleconych
w wypominkach**



Wieczysta Lampa do Matki Bożej

Została ofiarowana za

**Dziękczynna
Za otrzymane
laski od Matki
Bożej
od Marianny
Masłowskiej**



Papieska Intencja na Listopad
Za osoby, które straciły dziecko:



Módlmy się, aby wszyscy rodzice, którzy oplakują śmierć syna lub córki, znaleźli wsparcie we wspólnocie i uzyskali od Ducha Pocieszyciela pokój serca. .

Pope's Intention— November
For anyone who has lost a child

We pray that all parents who mourn the loss of a son or daughter find support in their community and receive peace and consolation from the Holy Spirit.



Bóg zapłać za troskę o kościół

W ubiegłą niedzielę I kolekta wyniosła:
Last Sunday's I collection:

\$1,681.00

W ubiegłą niedzielę II kolekta:
Last Sunday's II collection

\$1,197.00

II składka w następną niedzielę będzie składką diecezjalną przeznaczoną na pomoc ludziom żyjącym w ubóstwie

II collection next Sunday will be a Diocesan collection for the Catholic Campaign for Human Development.

„Śpieszmy się kochać ludzi,
 tak szybko odchodzą...”

BAPTISM
Chrzest św.
 Every Sunday 9:30 AM
 in English
 and 11:00 AM in
 Polish.
 Prior registration is
 necessary

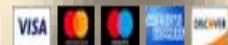
WEDDING
Ślub
 Please contact the
 rectory office
 six months in advance

SPOWIEDŹ ŚWIĘTA
Confession
 codziennie 30 minut
 przed Nabożeństwem,
 można
 skorzystać
 z Sakramentu

W wyrażamy naszą
 wdzięczność
 Wszystkim, którzy
 wspierają naszą parafię.
 Wszystkim parafianom
 i gościom
 Ż y c z y m y
 Bożego błogosławieństwa
 w nadchodzącym
 tygodniu.

We are very grateful to all
 who support our pastoral
 activities through their
 donations.
 May God reward your
 generosity.
 Fr. Wiesław P. Strządala SDS
 Pastor

Donate



olcny.org/donate

ADORACJA
NAJŚWIĘTSZEGO
SAKRAMENTU

Od poniedziałku do piątku
 od godz. **3pm do 6:30pm**
 O godz. **3:00pm** Koronka
 do Bożego Miłosierdzia
Serdecznie zapraszamy!

EUCCHARISTIC
ADORATION

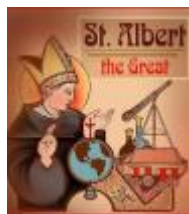
Exposition of the Blessed
 Sacrament
 is Monday through Friday
 from 3:00 PM to 6:30 PM.
 Please, come, stay, and pray....
 during these hours.

LITURGICALLY SPEAKING**November 11th: St. Martin of Tours (c.316 - 397)**

He was ordained a priest and became bishop of Tours. In his actions he gave an example of what a good shepherd should be. He founded monasteries, educated the clergy, and preached the Gospel to the poor. He died in 397. The famous story about St Martin is that while a soldier in Amiens he gave half of his military cloak to a beggar and later had a dream in which the beggar revealed himself as Christ.

November 12th: Saint Josaphat (c.1580 - 1623)

Josaphat joined the first monastery of the order of St Basil to be united to the Catholic Church: he was the first person to do so. He was ordained priest and, eventually and reluctantly, appointed bishop of Polotsk in 1617. Josaphat was murdered by a mob in 1623 while on a pastoral visit to Vitebsk.

**November 15th: St Albert the Great (1206 - 1280)**

He was one of the greatest philosophers of the Middle Ages, coming at the beginning of the great flowering that came with the rediscovery of the works of Aristotle. He had a great interest in science and astronomy and his learning gave him the title, as a Doctor of the Church, of Doctor Universalis, the "Universal Doctor"

November 16th: St Margaret of Scotland (1046 - 1093)

She was born in Hungary of Anglo-Saxon and Hungarian parents. When William of Normandy conquered England she found refuge with King Malcolm III of Scotland, and they were married in 1070 and had eight children. She reformed the royal court, founded monasteries, and supported major reforms of Church life. She died in Edinburgh on 16 November 1093.

November 17th: Saint Elizabeth of Hungary (1207-1231)

She was a daughter of the King of Hungary. She was given in marriage to Ludwíg, the Landgrave of Thuringia, by whom she had three children. She frequently meditated on heavenly things and when her husband died she embraced poverty and built a hospice in which she cared for the sick herself.

**WSPOMNIENIA LITURGICZNE****11 listopada: Wspomnienie św. Marcina z Tours, Biskupa**

Św. Marcin ur. się w 316 roku w rodzinie pogańskiej. Jego ojciec był rzymskim trybunem wojskowym. Mając 15 lat wstąpił do armii Konstancjusza II. W tym okresie pewnemu żebrakowi proszącemu o jałmużnę u bram miasta Marcin oddał połowę swej oponczy. Następnej nocy ukazał mu się Chrystus odziany w ten płaszcz mówiący do aniołów: "To Marcin okrył mnie swoim płaszczem". Pod wpływem tego wydarzenia Marcin przyjął chrzest i opuścił wojsko. Osiedlił jako pustelnik na wysepce w pobliżu Genui, gromadząc wokół siebie wielu uczniów. Założył tam pierwszy klasztor, a 9 lat później lud wybrał go biskupem Tours. Prowadził nadal surowe życie mnisze, budząc sprzeciw okolicznych biskupów

12 listopada: Wspomnienie św. Jozafata Kuncewicza, Biskupa i Męczennika

Jozafat urodził się we Włodzimierzu Wołyńskim około 1580 r. Jego rodzice byli wyznawcami prawosławia. Po przyjęciu wiary katolickiej, Jozafat wstąpił do Zakonu Bazylianów. Przyjął święcenia kapłańskie i został potem arcybiskupem Połocka. Rozwijał pracę misyjną. Poniósł śmierć męczeńską w Witebsku 12 listopada 1623 r.

**13 listopada: Św. Benedykta, Jana, Mateusza, Izaaka i Krystyna, pierwszych męczenników Polski**

W nocy z 10 na 11 listopada 1003 r. zostali napadnięci przez zbójców i wymordowani. Pierwsze ciosy mieczem otrzymał Jan, po nim zginął Benedykt. Izaak zamordowano w celi obok. Mateusz zginął przeszyty oszczepami, gdy wybiegł z celi w stronę kościoła. Mieszkający oddzielnie Krystyn próbował jeszcze bronić klasztoru, ale i on podzielił los towarzyszy. Są to pierwsi męczennicy polscy wyniesieni na ołtarze.

15 listopada: Wspomnienie św. Alberta Wielkiego, biskupa i doktora Kościoła

Św. Albert pochodził ze Szwabii. W czasie studiów w Padwie wstąpił do Zakonu Kaznodziejskiego. Wykładał na wielu uniwersytetach, głównie w Paryżu i w Kolonii.

Zostawił bogatą spuściznę naukową z dziedziny teologii, logiki, metafizyki, etyki, matematyki i nauk przyrodniczych. Bogaty zakres jego wiedzy zjednał mu nazwę „doktora powszechnego”.

**17 listopada - Wspomnienie św. Elżbiety Węgierskiej, zakonnicy**

Elżbieta ur. się w 1207 r. w Bratysławie. Wyszła za mąż za Ludwika IV mając 14 lat, który zginął podczas wyprawy krzyżowej we Włoszech. Elżbieta została 20-letnią wdową i wraz z dziećmi zamieszkała w Marburgu, gdzie ufundowała szpital, w którym sama usługiwała. Oddała się wychowywaniu dzieci, modlitwie, uczynkom pokutnym i miłosierdziu. W 1228 r. złożyła ślub wyrzeczenia się świata i przyjęła habit tercjarki św. Franciszka. Ostatnie lata spędziła w skrajnym ubóstwie, oddając siebie i cały swój majątek chorym i biednym. Zmarła w 1231 r. a już w 1235 papież Grzegorz IX dokonał jej kanonizacji. Jest ona patronką dzieł miłosierdzia i wielu zgromadzeń zakonnych.

ODPUST ZA ZMARŁYCH W MIESIĄCU LISTOPADZIE

Wierni, którzy nawiedzą kościół, kaplicę, lub cmentarz od 1 do 8 listopada, mogą dostać odpustu zupełnego za zmarłych, czyli darowanie przed Bogiem kary doczesnej za grzechy.

Warunki uzyskania odpustu :

- Spowiedź sakramentalna lub bycie w stanie łaski uświęcającej
- Brak jakiegokolwiek przywiązania do grzechu, nawet powszedniego
- Przyjęcie Komunii Świętej
- Odmówienie Ojciec nasz... Wierzę... i modlitwy w intencjach Ojca Świętego.

INDULGENCE FOR THE DECEASED

1. The faithful who will visit the church, chapel, or cemetery from November 1st through November 8th, can receive a plenary indulgence for the deceased

The conditions for obtaining an indulgence are as follows:

- Sacramental confession or being in a state of grace
- Receiving Holy Communion
- The exclusion of any attachment to any sin, even a venial one



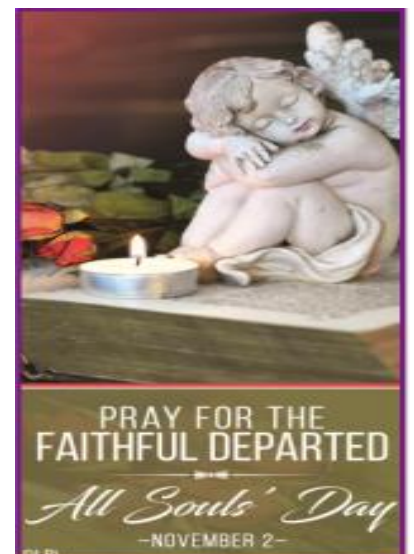
Listopad jest miesiącem pamięci o naszych bliskich zmarłych . Specjalne koperty na wypominki są dołączone do regularnej miesięcznej korespondencji, a dodatkowe są dostępne w przedsionku kościoła. Wypełnione czytelnie kopertki z imieniem i nazwiskiem zmarłych można składać razem z ofiarą do koszyka. **W biurze parafialnym można również składać już zamówienia na świece za zmarłych w cenie \$18**



ALL SOULS

During the month of November we pray for all deceased . Anyone wishing to enroll deceased members of their family or friends into this month of prayer are asked to do so by writing their names on the All Souls Day Envelopes. Envelopes for this year are included with the regular monthly mailing and extras are available in the vestibule of the church.

We are also now accepting orders for candles for the deceased at the parish office for a price of \$18.



PARISH ANNOUNCEMENTS

„Lectio Divina”, które odbywają się co tydzień w czwartki, po Mszy Świętej wieczornej. Serdecznie

z a p r a s z a m y

„Lectio divina”, czyli takie czytanie Słowa Bożego, w którym chodzi o odczytanie tego, co Bóg mówi do nas. Jest to osobiste czytanie Pisma Świętego. W tym podejściu Biblia jest listem Pana Boga do nas



Jeszcze Polska nie zginęła,
kiedy My żyjemy.

ZAPRASZAMY NA OBCHODY NARODOWEGO ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI

W PROGRAMIE:

- PRELEKCJA DR. HAB. MAGDALENY BIENIAŚ-SZKOPEK: "ZYCIE I DZIAŁALNOŚĆ WŁADYSŁAWA ZAMOYSKIEGO"
- WYSTĘP ARTYSTYCZNY CHÓRU DZIECĘCEGO POLONIA
- CEREMONIA WRĘCZENIA ODZNACZEŃ PAŃSTWOWYCH
- POCZĘSTUNEK

**13 LISTOPADA
GODZ. 19:00**

KONSULAT GENERALNY
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
233 MADISON AVE, NY 10016

DRZWI OTWIERAJĄ SIĘ O GODZ. 18:30

RSVP DO 7.11:

<https://forms.gle/vqZqFGTsTyotMjeXA>



PARISH ANNOUNCEMENTS

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII

Składamy serdeczne podziękowania tym wszystkim, którzy odnowili przynależność do parafii lub do niej się zapisali. Prosimy tych, którzy nie odnowili jeszcze przynależności o jej uregulowanie. Roczna składka wynosi \$25.

Wszelkich sakramentów świętych, zaświadczeń oraz wszelkiego rodzaju pism udzielamy tylko oficjalnie zapisanym parafianom.

PARISH DUES

Dear parishioners, please remember to renew your membership. Parish dues are \$ 25 for individual or family. Your membership dues is to support our parish ministry. If someone would like to become a member of our Parish Family, please stop by the rectory office and register.



Serdecznie dziękujemy za wszelkie prace wykonane na rzecz naszej parafii, a szczególnie za sobotnie sprzątnięcie naszego Kościoła



You can make a pledge in church or in the Rectory or by texting

**DONATE to
917-336-1255**

Możesz również złożyć zobowiązanie w kościele, w biurze

Parafialnym lub wysyłając wiadomość tekstową:

**DONATE na numer
917-336-1255**



*Thank You for Your generosity **

Dziękujemy za wsparcie Apelu Katolickiego 2024

MONDAY: VETERANS DAY

The rectory office will be closed all day Monday in observance of Veteran's Day

PONIEDZIAŁEK 11 listopada - „Veterans Day”:

Z okazji święta Veterans Day, kancelaria parafialna będzie nieczynna.



THANK YOU

**KOŚCIÓŁ
naszym
DOMEM**

